



## **INFORME DE GESTIÓN 2016 REPRESENTACIÓN JUJUY DEL INSTITUTO NACIONAL DEL TEATRO**

- **Subsidios y Becas**

Durante el 2016 se aprobaron **25 (veinticinco) subsidios:**

San Salvador de Jujuy **15 (quince)**

Tilcara **8 (cocho)**

Perico **2 (dos)**

Se otorgaron **4 (cuatro)** Becas, cuyos beneficiarios son de San Salvador de Jujuy

Los montos otorgados de cada subsidio y beca se establecen según los siguientes criterios: en todos los casos por el puntaje otorgado por el Jurado Nacional Calificación de Proyectos y el monto solicitado por el beneficiario; en los casos de subsidios para salas o espacios teatrales se agregan, además de estas variables, una evaluación técnica del perito y la cantidad de habitantes de la ciudad; en los casos de pedidos para eventos o giras el carácter de los mismos (provincial, regional, nacional, internacional).

**SALAS:** Cuatro (4) subsidios otorgados a salas.

### **SUBSIDIO EQUIPAMIENTOS DE SALAS**

1. Teatro Estación Perico. Ciudad Perico
2. Teatro El Pasillo. Ciudad San Salvador de Jujuy

### **SUBSIDIO DE COMPRA DE SALA**

1. Sala Kuntur. Ciudad Tilcara

### **SUBSIDIO FUNCIONAMIENTO DE SALA**

1. Teatro El Pasillo. Ciudad San Salvador de Jujuy.

**GRUPOS:** Catorce (14) subsidios otorgados a grupos.

**SUBSIDIOS EQUIPAMIENTO DE GRUPOS:** De un total de diez (10) solicitudes quedaron seleccionados los siguientes ocho (8) grupos.

1. El Colectivo Teatro. San Salvador de Jujuy
2. Producciones La Vuelta del Siglo. San Salvador de Jujuy
3. Corazón de Aji. Tilcara
4. El Alfil. San Salvador de Jujuy



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

“2017 - AÑO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES”

5. La Vida es una Barca. Tilcara
6. El Retablo de los Andariegos. Tilcara
7. Danza Libre. San Salvador de Jujuy
8. Espacio Herético. San Salvador de Jujuy

**SUBSIDIO GIRA:** De dos (2) solicitudes quedó seleccionado.

1. Obra El camino del Puma. Tilcara

**SUBSIDIO PRODUCCIÓN DE OBRA:**

1. Gritos y silencios en los cañaverales. Ciudad Perico
2. El vestido rojo. Ciudad Tilcara.
3. Respiro El último pecado. Ciudad San Salvador de Jujuy

**SUBSIDIO DE ASISTENCIA TÉCNICA:**

1. Grupo Corazón de Ají. Tilcara

**SUBSIDIO ACTIVIDAD DE GRUPO:**

1. Grupo La Rosa Teatro. San Salvador de Jujuy

**EVENTOS:**

**SUBSIDIO DE EVENTOS:** Se subsidiaron seis (6) eventos, de los cuales cuatro (4) son internacionales; uno (1) Regional y uno (1) provincial.

1. Encuentro Regional: La mujer en escena teatral del NOA
2. 3° Festival Internacional del Teatro Tilcara 2017
3. 8° Entepola Argentina
4. 7º Festival Internacional de Narración Oral "Jujuy cuentacuentos" 2016
5. 2do Circuito de Teatro Infantil y Adolescente
6. 1º Festival Internacional de teatro "Relevos: saberes escénicos Iberoamericanos"

**SUBSIDIO PUBLICACIÓN:**

1. La Gacetilla

**BECAS DE INVESTIGACIÓN:**

1. Germán Romano
2. Juan José Aramayo

**BECA DE ESTUDIO:**



1. Iván Santos Vega
2. Sergio Díaz Fernández

- **Planes de Política de Fomento y Desarrollo Teatral y Eventos Institucionales de la Representación INT Jujuy.**

32º Fiesta Provincial del Teatro Jujuy 2016
VIII ENCUENTRO REGIONAL DE TEATRO DEL NOA
Plan Espectadores en Escena 2016
Plan Gira Provincial La Noche del Apagón. En proceso, en ejecución.
Plan Provincial Ciclo de Formación en Dramaturgia. En proceso, en ejecución.
Plan de Acción de Infraestructura de Salas – Fundación La Mar en Coche . en proceso, en ejecución.
Plan de Acción de Infraestructura de Salas - Fundación. DAR.LO.CAB. Teatro El Pasillo y Sal Gruta Artes Escénicas. En proceso, en ejecución.
Plan de Acción de Infraestructura de Salas -Asociación Civil Emprender. Teatro Estación Perico. En proceso, en ejecución.
Plan de Desarrollo Teatral INT NOA –JUJUY. Acción: 1º Plenario Regional del Teatro NOA.
Plan de Desarrollo Teatral INT NOA –JUJUY. Acción: Festival de Escuelas Rurales. En proceso de rendición.

#### **VIII ENCUENTRO REGIONAL DE TEATRO DEL NOA. Tilcara 2016**

Desde el 06 al 12 de noviembre, se realizó en la ciudad de Tilcara el VIII Encuentro Regional del Teatro Tilcara 2016, en co gestión con la Fundación Dar. Lo. Cab. y la Municipalidad de Tilcara. La Co organización con la Red de Grupos de Teatro de la Quebrada de Humahuaca.

Participaron diez (10) obras seleccionadas en las respectivas fiestas provinciales;

Obra Tucumán: “Vertical”	Teatro Mitre S.S. de Jujuy
Obra Tucumán: “La Lechera”	Barbarita Cruz. Tilcara
Obra Salta: “Salamanca Tours”	Barrio Matadero y Escenario Churqui Tilcara



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

Obra Salta: Extraños Modos (suplente)	Barbarita Cruz. Tilcara
Obra Stgo del Estero: “Repartido, todo tiene su final”	Barbarita Cruz. Tilcara
Obra Santiago del Estero: “El que borra los nombres”	Salón Municipal. Tilcara
Obra Jujuy: “Patrimonio”	Barbarita Cruz. Tilcara
Obra Jujuy: “Necesidades Básicas”	Salón Municipal. Tilcara
Obra Catamarca: “Piedra mojada o la terquedad”	Mercado Municipal. Tilcara
Obra Catamarca: “ ”. egocentric us	Casa particular. Tilcara.

Espacios Teatrales:

- ✓ Sala Barbarita Cruz. Sala de Teatro independiente. Capacidad: 120 localidades
- ✓ Salón Municipal. Capacidad: 300 localidades
- ✓ Mercado Municipal: Capacidad: 200 localidades
- ✓ Salón Asociación Amigos de Tilcara
- ✓ Escenario Churki, al aire libre, frente a la plaza principal (Equipamiento Regional)
- ✓ Centro Vecinal Barrio Matadero
- ✓ Teatro Mitre. San Salvador de Jujuy
- ✓ Sala Jorge Accame. San Salvador de Jujuy

Actividades Especiales:

- ✓ Inauguración: presencia escénica de artistas tilcareños, músicos, bailarines, poetas, y actores locales. Se realizó en el Salón Municipal y en el espacio de calle acondicionado con Equipamiento Regional (frente a la Plaza)
- ✓ Intervenciones callejeras para niños: la Red de Grupos de Teatro de la Quebrada de Humahuaca, realizó intervenciones callejeras y acciones artísticas infantiles como manera de incluir en el encuentro a los niños y niñas.
- ✓ Jornada Artística en el Barrio Matadero: Este barrio sufrió la inundación por el desborde del río grande el 08 de febrero de 2016. Como política de trabajo socio comunitario que viene generando la Red de Grupos de Teatro de la Quebrada de Humahuaca; se organizó una jornada artística en el barrio articulada con el centro vecinal, invitando a los artistas de la región para que compartan alguna actividad (taller, monólogos, pequeñas escenas, otros). Coordinó las acciones el Lic. Emiliano Alonso. El grupo Alas, de Salta, dictó un taller y representó su obra “Salamanca Tours”.



- ✓ Grupo Invitado Premio Nacional 2015: Grupo de Teatro Cajamarca, de Mendoza. El grupo realizó dos (2) funciones de la obra TIEMPO COMPARTIDO: una función en la Sala Jorge Accame de San Salvador de Jujuy y otra en la Sala Barbarita Cruz, de Tilcara.
- ✓ Taller: Se dictó un taller de relatos comunitarios a cargo del Lic. Emiliano Alonso. En la Asociación Amigos de Tilcara. La práctica del taller se realizó en la Jornada Barrial en el Centro Vecinal Matadero.
- ✓ Taller de Dirección a cargo Víctor Arrojo de Mendoza: “Taller de procedimientos para la puesta en escena”. En la Asociación Amigos de Tilcara.
- ✓ Capacitación para Asistentes Técnicos del INT NOA: En las instalaciones del CAPEC, se celebraron jornadas de capacitación para los asistentes técnicos del NOA, por profesionales de las distintas direcciones y áreas de Sede Central del INT.
- ✓ 1° Plenario Regional del NOA. Artistas de todas las provincias del NOA, durante dos jornadas socializaron y debatieron sobre problemáticas comunes de la región: públicos, sistemas de producción, circuitos teatrales, entre otros. Organizado por el Foro de Artistas Escénicos de Jujuy, en las instalaciones de la Asociación Amigos de Tilcara.
- ✓ Participación de obras del plan de Espectadores en Escena y del Plan de Gira Jujuy: La Coya Superpoderosa; Ni Edith Ni Piaf; El pequeño Teatro de Evaristo.
- ✓ Participación Especial de la obra: “El Reloj de la Discordia” del Plan Federal Cervantes. En el escenario Churki.

#### **Aspectos de la Logística**

El precio de la entrada se acordó de manera regional: \$30.- Las entradas estaban a la venta dos horas antes de cada función. Durante la mañana se vendían anticipadas en la oficina del INT Jujuy.

- ✓ Un Coordinador Técnico: diagramó, gestionó y supervisó equipo técnico, distribuido por cada sala, para que las mismas dispongan de las necesidades solicitadas por los grupos para la puesta en escena, además de chequear diariamente que se respeten los horarios pre establecidos. Coordinó y mantuvo reuniones con los técnicos de las salas: horarios, plantas, necesidades de grupos y salas, prestamos de equipos, entre otros.
- ✓ Al equipo de gestión, técnicos, coordinadores, asistentes de compañías, se les cubrió comidas y traslados durante el festival.



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

- ✓ Un Coordinador de Grupos, con dos asistentes de compañías, estuvo a cargo de llegadas, partidas, supervisión de alojamientos, entre otros. Además de ser los nexos con el resto del equipo.
- ✓ El coordinador de comunicación, realizó la supervisión del registro fotográfico, video de cierre, registro de prensa, agenda de prensa diaria en radio, tv y gráfica, con la presencia de grupos participantes, entre otros.
- ✓ La Asistente Técnica de Jujuy, Huerto Rivadineria, integró parte del equipo de trabajo; por lo que se solicitó y aprobó, por Consejo de Dirección, 15 horas extras de trabajo.
- ✓ Se realizaron entre 2 y 3 funciones por día.
- ✓ La Representante Provincial, mantenía contacto con los otros Representantes Provinciales del NOA, para articular la ruta de viajes de los grupos y de las cargas.

**Público**

- ✓ Gran presencia de público, al contar con los grupos que asistieron a todas las funciones programadas y la visita de artistas de san salvador de Jujuy. Las familias tilcareñas optaron por aquellas funciones programadas a las 17 y 19 hs. en el Salón Municipal o en el escenario Churki, al aire libre. La entrada general se fijó en \$30.- y \$10.- las funciones para niños y escuelas primarias. Las obras al aire libre y las varietés callejeras fueron gratuitas. Se cubrió una capacidad de entre 90 al 100 % en las funciones.

**Co – gestiones y auspicio**

- ✓ La Municipalidad de Tilcara, organismo co-gestor, cubrió: hotel y almuerzo – cena de los grupos participantes y del Equipo Técnico; préstamo de salas de teatro oficial, de Mercado Municipal, con disponibilidad del personal técnico; colaboración en prensa y difusión. Además, del prestamos de vehículos para traslados.
- ✓ La Red de Grupos de Teatro de la Quebrada de Humahuaca, fue parte del grupo de logística y colaboración técnica: boletería, prensa, asistencia a grupos, supervisión de comidas, coordinación de talleres, armado y desarmado de escenografías, etc.
- ✓ La Municipalidad destinó un espacio donde se montó una oficina de trabajo, que fue acondicionada para cubrir todas las distintas tareas del Encuentro.

**Mirada Final:** Por sus características geográficas y culturales, su tranquilidad, su capacidad turística, y su crecimiento teatral, Tilcara es un escenario propicio y óptimo para la generación de encuentros



teatrales. Viabiliza el “estar ahí siendo”. Comprender otros sentidos, escucharse, mirarse, preguntarse y dialogar sobre las capas más profundas que contienen el “ser artista” y “ser parte del teatro independiente”: ¿para qué hago teatro? ¿Entre quiénes? ¿Qué es la obra? Se desprendieron varias preguntas, se cuestionaron varias teatralidades.

### 32° FIESTA PROVINCIAL DEL TEATRO JUJUY 2016.

- ✓ Beneficiaria: Fundación DAR.LO.CAB.
- ✓ Co – gestión: Secretaría de Cultura de Jujuy

El proceso de selección de obras locales se realizó en San Salvador de Jujuy, **del 06 al 12 de diciembre de 2016.**

La Comisión Organizadora estuvo a cargo de: Mirta Cabana, por la Fundación DAR.LO.CAB; Sergio Diaz Fernández, por la Secretaría de Cultura de Jujuy; Mariano Heredia, elegido en asamblea por la Comunidad Teatral Local; Jimena Sivila Soza, por el INT Jujuy.

Los Jurados de Selección fueron: Gerardo Albarracín (Jujuy), elegido en Asamblea por la Comunidad Local; Gabriela Borgna (Catamarca), propuesto por la Secretaría de Cultura de Jujuy; Luis Lobo (Santiago del Estero), propuesto por el INT Jujuy. En un principio el Jurado propuesto por INT Jujuy era un integrante del Jurado de Calificación Nacional, pero por superposición de actividades no se pudo contar con ninguno.

Se presentaron un total de dieciocho **(18) espectáculos:** de San Salvador de Jujuy (16), de Palpala (1); de Catamarca (1)

<b>OBRA EN SELECCIÓN (10)</b>	<b>GRUPO / COMPAÑÍA (9)</b>	<b>LOCALIDAD (1)</b>	<b>ESPACIO TEATRAL (4)</b>
“Pliegues” de Leila Pascale	Cerro Azul Teatro	S. S. de Jujuy	Centro Cultural Héctor Tizón
“Papanatas” de Emiliano Dionisi	Compañía Teatral Pensando Teatro	S. S. de Jujuy	Teatro El Pasillo
“Cartas en Bicicleta” Creación Colectiva	Clap Clap	S.S. de Jujuy	Centro Cultural Héctor Tizón
"Los Cubiertos" de Oscar	El carromato	S.S.de Jujuy	Teatro El Pasillo



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

López Zenarruza			
“Nuestras Señoras de las Nubes” de Aristides Vargas	Fundación La Mar en Coche	S. S. de Jujuy	La Hilandería Teatro
“Ayllu” de Alicia Brajeda, Bernardo Brunetti y Flavia Molina	Co producción Espacio Herético, La Hilacha y el Colectivo Teatro	S.S.de Jujuy	La Hilandería Teatro
"Un tonto en una caja " de Martín Giner	La Rosa Teatro	S.S.de Jujuy	Teatro El Pasillo
"Cordón desacordonado" Oscar López Zenarruza	El Carromato	S. S. de Jujuy	Sala Galán
"Respiro (el último pecado)" de Freddy Chipana y Rubén Iriarte	Nueva Escena	S.S. de Jujuy	Teatro El Pasillo
"El Nuevo Mundo" de Carlos Somigliana	Elenco concertado	S.S.de Jujuy	Teatro El pasillo
<b>TOTAL: 10 OBRAS</b>	<b>9 GRUPOS</b>	<b>1 LOCALIDAD</b>	<b>4 ESPACIOS</b>

<b>OBRA EN ADHESIÓN (6)</b>	<b>GRUPO / COMPAÑÍA (6)</b>	<b>LOCALIDAD (2)</b>	<b>ESPACIO TEATRAL (5)</b>
“Memoria Terminal” Creación Colectiva	Estudiantes 4to año del Profesorado de Teatro.	S. S. de Jujuy	La Hilandería Teatro
“Abrazando el Cañaverl” de Patricia Alarcón	Grupo Concertado del Ciclo la Noche del Apagón	Palpalá	Sala Galán
“Historias” Creación Colectiva	Taller Arte en Mi Barrio.	S.S.de Jujuy	Sala Jorge Accame
“Ni Edith Ni Piaf” Creación Colectiva	Danza Libre	S. S. de Jujuy	Sala Jorge Accame
“Corazón de Agua Tibia” de	A. D. N. Arte de	S. S. de Jujuy	Escuela de Teatro





Patricio Guzmán Masson	Nosotros.		Tito Guerra
“Noviazgo” de Oscar López Zenarruza	El Carromato	S. S. de Jujuy	Centro Cultural Casa Macedonio Gras
<b>TOTAL: 6 OBRAS</b>	<b>6 GRUPOS</b>	<b>2 LOCALIDADES</b>	<b>5 ESPACIOS</b>

<b>OBRA INVITADA (2)</b>	<b>GRUPO / COMPAÑÍA (2)</b>	<b>LOCALIDAD (2)</b>	<b>ESPACIO TEATRAL (2)</b>
“Pluft, el fantasmita” de M.C. Machado	Nueva Escena	S. S. de Jujuy	Teatro Mitre
“La Noche del Cabrito o la Sirena Varada” de Alberto Moreno	La Corredera	Catamarca	La Hilandería Teatro
<b>TOTAL: 2 OBRAS</b>	<b>2 GRUPOS</b>	<b>2 LOCALIDADES</b>	<b>2 ESPACIOS</b>

**Actividades Especiales:**

- ✓ *Articulación con planes especiales:* Parte de la programación de la Fiesta Provincial del Teatro, tuvo el objetivo de socializar los Planes Especiales que se proyectaron desde el INT Jujuy junto a la Fundación DAR.LO.CAB. Como premisa de que la Fiesta no sólo contenga las obras de selección, sino que, además, sea una forma de presencia institucional que muestre algunas de las actividades desarrolladas durante el 2016. Por otro lado, suma a otros grupos y personas a sentirse parte de la fiesta; comprendiendo que es el evento más representativo de la actividad teatral local.

PLAN ESPECIAL CICLO DE FORMACIÓN EN DRAMATURGIA: Con la presencia de Alberto Moreno (Catamarca), Juan Castro Olivera y Sebastián Ruiz, quienes coordinaron talleres de formación en dramaturgia, se realizó una Muestra de obras leídas escritas en dichos espacios de formación. La muestra tuvo lugar en la Escuela de Teatro Tito Guerra.

PLAN ESPECIAL CIRCO YA!: Los artistas circenses, que vienen desarrollando acciones de formación y varietés en la Sala Jorge Accame, como parte del convenio celebrado entre el INT y la Municipalidad de S.S. de Jujuy; fueron parte de la inauguración del la Fiesta, montando un



espectáculo de destrezas, luces y música, incluyendo niños de los talleres. Además, realizaron intervenciones callejeras como manera de convocar y difundir las actividades del evento.

- ✓ *Seminario Intensivo de Clown:* A cargo de David Piccoto de Córdoba. Se dictó en las Instalaciones de la Escuela Tito Guerra. Contó con 25 participantes y 15 oyentes.
- ✓ *Espacio de Desmontaje:* A cargo de Sergio Gatica (Jujuy); Marina Rosenzvaig (Tucumán) y Alberto Moreno (Catamarca). En la casa Macedonio Gras, durante las mañanas se generaban charlas entre los grupos para poder analizar las obras presentadas durante la fiesta.
- ✓ *Homenaje Grupo Nueva Escena:* En la inauguración, se realizó un homenaje al grupo que su aniversario 60.

**Espacios Teatrales participantes:** ocho (7) espacios distribuidos en cuatro (4) barrios.

- ✓ *UNA (1) Salas Independientes:* Teatro El Pasillo (Barrio Gorriti); no se pudo contar con otras, ya que las mismas están en remodelación por el plan de infraestructura de salas.
- ✓ *CINCO (5) Salas oficiales de San Salvador de Jujuy:* Teatro Mitre, Sala Galán y Casa Macedonio Gras (Barrio centro) de la Secretaría de Cultura de Jujuy; Centro Cultural Héctor Tizón (Barrio Gorriti) y Sala Jorge Accame (B° 12 de octubre) de la Municipalidad de S. S. de Jujuy.
- ✓ *DOS (2) Salas de Espacios de Formación Teatral:* La Hilandería Teatro, del Profesorado de Teatro (Barrio Huaico); Sala de la Escuela de Teatro “Tito Guerra” (Barrio Centro), del Instituto Superior de Arte.

#### **Aspectos de la Logística**

El precio de la entrada se acordó de manera regional: \$50.-, en acuerdo con los grupos y salas participantes. Los grupos se quedaron con un 70% de las entradas y la sala con el 30%. Las entradas estaban a la venta dos horas antes de cada función.

Un equipo técnico supervisó cada sala, para que las mismas dispongan de las necesidades solicitadas por los grupos para la puesta en escena, además de chequear diariamente que se respeten los horarios pre establecidos. Coordinó y mantuvo reuniones con los técnicos de las salas: horarios, plantas, necesidades de grupos y salas, prestamos de equipos, entre otros.

Un equipo de comunicación, coordinado por la Comisión Organizadora, realizó registro fotográfico, filmaciones, videos publicitarios, video de cierre, registro de prensa, agenda de prensa diaria en



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

radio, tv y gráfica, con la presencia de grupos participantes, docentes, miembros de la comisión, otros.

Se realizaron entre 3 y 4 funciones por día.

**Público**

Gran presencia de público, superando las expectativas, ya que un alto porcentaje de público quedó fuera de las salas. Además, los públicos eran diferentes según el espacio. Como todos los años, la fiesta provincial del teatro, es un evento que convoca al público local, por su entrada accesible y por la intensidad que genera ir de un espacio a otro, de presenciar distintas poéticas, de ser parte de un colectivo que recorre barrios, que dialoga y opina entre funciones, que se siente parte de un evento artístico jujeño, que descubre o redescubre el teatro local.

**Co – gestiones y auspicio**

La Secretaría de Cultura de la Provincia, organismo co-gestor, cubrió: hotel de jurado y docentes; honorarios de un jurado; afiches, programas, volantes y banner; préstamo de salas de teatro oficial, con disponibilidad del personal técnico; colaboración en prensa y difusión.

**Obra Seleccionada para participar de la XXXII Fiesta Nacional del Teatro**

1° CARTAS EN BICICLETA. Grupo Clap Clap

2° (suplente) AYLLU. Co producción, grupos Espacio Herético, La Hilacha y Colectivo Teatro.

- **Planes especiales**

**PLAN PROVINCIAL ESPECTADORES EN ESCENA**

- ✓ Beneficiaria: Asociación Civil Emprender
- ✓ Co – gestión: Secretaría de Cultura de la Provincia de Jujuy
- ✓ Estado: Pagado / en proceso del armado de rendición.

El plan especial Espectadores en Escena, segunda edición, se realizó desde agosto de 2016 hasta enero 2017. El INT Jujuy, conjuntamente con la Secretaría de Cultura de Jujuy, lanzaron la convocatoria para la selección de ocho obras locales infantiles; que pertenezcan a distintas estéticas



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

y formatos de producción (géneros escénicos, cantidad de actores, sistemas de representación, entre otros). El jurado estuvo integrado por: Juan José Aramayo elegido por la Comunidad Teatral, Amelia Flores por la Secretaría de Cultura de Jujuy y Beatriz Fernández Salinas por el Profesorado de Teatro/IES4. El jurado se encargó de la escritura de los requisitos del concurso, y de las fechas de la convocatoria atendiendo las partes necesarias para un concurso provincial; con la aceptación final de la Representante del INT Jujuy y del Secretario de Cultura de Jujuy, Sr. Alejandro Aldana

El plan propuso analizar las relaciones que se generan entre el espectador – la obra – el elenco: con respecto a la accesibilidad y oportunidad de ver teatro, al desarrollo de una mirada amplia que permita el disfrute de diferentes estéticas, a las condiciones de contextos para construir los encuentros, a repensar la comunicación artística desde un marco más participativo e inclusivo.

Se tomó como referencia el Plan Espectadores en Escena edición 2015, el impacto favorable que tuvo entre los artistas de teatro, las escuelas y municipios. Ya que lo ubica al espectador como claro protagonista del encuentro estético, habilitando la observación y estudio del rol que ocupa en la legitimación de un hecho artístico, y posibilitando la organización de actividades teatrales que lo incluyan como hacedor necesario para el crecimiento del arte local.

Por lo tanto, a partir de un trabajo colaborativo con otras instituciones, Municipalidades, Profesorado de Teatro, Salas de Teatro, Espacios Culturales; el INT Jujuy y la Secretaría de Cultura de Jujuy, impulsaron "Espectadores en Escena"; plan que incluyó doce (12) localidades de la provincia, cinco (8) elencos jujeños, veinticinco (25) representaciones teatrales, doce (12) talleristas locales y la participación de escuelas primarias y público en general de distintas localidades de la provincia.

Las obras seleccionadas, circularon por varios escenarios de las regiones provinciales, habilitando encuentros con espectadores de escuelas primarias de las comunidades, en el siguiente marco de presentación:

- ✓ Puesta en Escena: Representación de la obra seleccionada.
- ✓ Desmontaje: Realización de un diálogo con los integrantes del elenco y los espectadores; planteando el acceso a los principios que constituyen la puesta en escena, facilitando la comunicación entre la interpretación de signos y sentidos de representación con la propuesta artística presentada, valorando la dramaturgia de la recepción.
- ✓ Valor agregado: la entrega a los docentes y estudiantes, de un cuadernillo con información de las obras, del teatro independiente local, con actividades para continuar trabajando en el aula sobre la mirada del espectador.



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

“2017 - AÑO DE LAS ENERGÍAS RENOVABLES”

Quedaron seleccionadas las siguientes obras:

“Ruperta, la coya Superpoderosa”; “El pequeño teatro de Evaristo”; “Risas y caramelos” ; “Fus, Fas, Fus” y “Cartas en Bicicleta”

Se realizaron Funciones en:

**ZONA VALLES:** Teatro Estación Perico (Perico) – Casa del Bicentenario (El Carmen) – Teatro Municipal (Puesto Viejo)

**ZONA YUNGAS:** Casa del Bicentenario (San Pedro) – Sala Escuela Técnica Agropecuaria (Libertador General San Martín) – Espacio INTI Creativo (Calilegua)

**ZONA QUEBRADA DE HUMAHUACA:** Escuela Primaria (Purmamarca) – Salón Municipal (Tilcara) – Escuela Primaria (Humahuaca)

**ZONA PUNA:** Escuela Primaria (Casabindo) – Salón Municipal (Susques) – Escuela Pirmaria (Barrancas)

**Organismos colaboradores:** Dirección de Cultura de Barrancas; Dirección de Cultura y Escuela Primaria de Libertador General San Martín; Dirección de Cultura de San Pedro; Dirección de Cultura de Perico; Dirección de Cultura Tilcara; Dirección de Cultura Purmamarca; Dirección de Cultura de Humahuaca; Dirección de Cultura Puesto Viejo; Dirección de Cultura Susques; Dirección de Cultura de El Carmen; Escuela Primaria Casabindo. Estos organismos colaboraron con servicio de catering para los grupos.

**Organismo Co – gestor:**

La Secretaría de Cultura de la Provincia se hizo cargo del traslado de los grupos, de la escenografía y equipamiento técnico; realizó los afiches, banner y cartillas; colaboración en prensa y registro. Honorarios de un Jurado y de un coordinador general.

**Equipo de Trabajo:**

Se conformó con dos Coordinadores Generales, Profesoras egresadas del Profesorado de Teatro. Tres asistentes de coordinación, estudiantes avanzados del Profesorado de Teatro, seleccionados por los docentes. Un técnico por Región, perteneciente a la misma. Dos fotógrafos. Además, se realizó



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

una convocatoria para cubrir el Rol de Tallerista (12), con la condición de que pertenezcan a la localidad y estén vinculadas a las artes escénicas y con experiencia docente.

Los coordinadores y asistentes, viajaron previamente a las localidades, para invitar a las escuelas, entregarles las cartillas y articular con las direcciones de cultura municipales, conocer los espacios de representación, registrar posibilidades escenotécnicas, dialogar y acordar con el tallerista, etc. Cada localidad recibió dos funciones de distintas obras; por lo tanto, por las características del plan, era necesario que el mismo grupo escolar participara de ambas funciones.

Cerca de las 5 am a 7 am, ya que las funciones se realizaron en horario escolar, la combi de la Secretaría de Cultura salía a la localidad destino, con el grupo, algún coordinador o asistente, un fotógrafo, y llevaba la escenografía. En el lugar, ya estaba instalada la planta de luces. El técnico a cargo, presentaba con anterioridad las necesidades, y el INT Jujuy otorgaba equipamiento técnico. En la zona Puna, el equipo de trabajo junto al grupo, se alojaron una noche en la localidad.

Se entregarán los informes de los siguientes planes una vez finalizada la rendición y la evaluación en foro.

- Plan Ciclo de Formación en Dramaturgia: Falta el taller del Docente Matin Giner. Una vez finalizado se presentará el informe. Los otros talleres fueron dictados en tiempo y forma durante el 2016.
- Plan de infraestructura: En proceso, el plan está avanzado en un 80%. Con el aumento y la alta inflación en materiales y mano de obra, las salas adecuaron y priorizaron las etapas de infraestructura. Se espera terminar en mayo de 2017. Las Gradadas telescópicas ya fueron adquiridas para las salas La Gruta, La Mar en Coche y Teatro Estación Perico. Una vez finalizado se presentará el informe.
- Plan Gira La Noche del Apagón: Si bien el plan estaba planteado para el 2016, por problemas con la cuenta bancaria de la ONG beneficiaria, el dinero llegó a final de año. Como el plan propone trabajar con estudiantes secundarios, docentes y estudiantes de nivel superior, se reprogramaron las actividades para el inicio del ciclo lectivo 2017. Por lo tanto, el presente plan se encuentra en proceso de ejecución. Una vez finalizado se presentará el informe.
- Plan de Acción Festival de Escuelas Rurales: En proceso de rendición y evaluación.



**Ministerio de Cultura**  
*Instituto Nacional del Teatro*

**Jimena Sivila Soza**

**Representación Jujuy**

[www.inteatro.gov.ar](http://www.inteatro.gov.ar) [jujuy@inteatro.gov.ar](mailto:jujuy@inteatro.gov.ar)

**San Martín 653 – 2° Piso – Oficina 4 Tel. 0388-4240840**

**San Salvador de Jujuy**